

puede usarse cuando se desea un tiempo de secado más breve.

Películas en láminas: Las películas en láminas se secan mejor en la cabina colgable de plástico. Para su uso se sigue el procedimiento ya indicado para películas en rollo, y se cuelgan colocando las pinzas en un ángulo de las láminas.

Ampliaciones en papel con revestimiento de plástico: Los papeles con revestimiento de plástico (PE/RC) no pueden secarse en las prensas de secado normales. Para su secado se requiere la generación de aire a elevadas temperaturas. El UT 100 se halla provisto a este fin de una fase de calor especialmente alto (tecla II). Para su uso sfgase el procedimiento indicado a continuación:

- después de un período máximo de 4 minutos de remojo, sacudir con cuidado las ampliaciones o escurrirlas a fin de eliminar la capa de agua; y
- colgar los papeles en la cabina de secado como se ha dicho con las películas en láminas.

Mantenimiento y cuidados

El Durst UT 100 no requiere mantenimiento alguno y el único cuidado que se precisa se limita a una limpieza normal. Cuando se halla instalado fijo, el tiempo que no se utiliza debe mantenerse cubierto con una funda para que el polvo no penetre por la abertura de admisión de aire protegida con una rejilla. Para cambiar el filtro antipolvo de dicha abertura, basta con levantar la rejilla superior y sacar el filtro, que puede entonces lavarse o sustituirse por otro nuevo. El filtro antipolvo puede adquirirse como pieza de repuesto. Las cabinas de secado se suministran también separadamente:

Filtro antipolvo de repuesto UT 100

Cabina de secado tipo UTR con bastidor

Cabina de secado tipo UTP sin bastidor.

Datos Técnicos

El cabezal del aparato está equipado con un ventilador axial libre de mantenimiento, una resistencia espiral calorífica, protección automática contra sobrecalentamiento, interruptor triple para aire frío y dos temperaturas de aire caliente, rendimiento calorífico 320 y 620 W, conexión a la red de 220/240 V, 50 Hz o 110 V, 60 Hz, filtro antipolvo de fácil cambio. El Durst UT 100 concuerda con las especificaciones de VDE, así como con los preceptos legales de seguridad de máquinas.

Los aparatos Durst se perfeccionan y evolucionan constantemente al ritmo del progreso técnico. Por lo tanto, Durst no acepta responsabilidad por discrepancias entre las ilustraciones y descripciones de sus productos y éstos en el momento de ser suministrados.

Gebrauchsanleitung Instructions for use Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Instrucciones de uso



Durst UT 100

Durst®

DURST AG - Postfach 445 - I 39100 BOZEN/Italien

Durst Garantie-Erklärung

Für dieses Gerät leisten wir Garantie für Fehlerfreiheit des Materials und der Verarbeitung. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tage des Verkaufes und beträgt 1 Jahr. Im Falle einer Reklamation ist das Gerät vorschriftsmäßig verpackt und zusammen mit einer kurzen Angabe der Fehler spesenfrei an die nächste autorisierte Kundendienst-Werkstatt in ihrem Lande einzusenden. Nach unserer Wahl wird das Gerät oder Teile davon einwandfrei instandgesetzt oder ausgetauscht. Ein Anspruch auf Umtausch, Rücknahme oder Wandlung besteht nicht. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch den Ausfall dieses Gerätes entstehen könnten. Die Garantie-Zusage gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung und Aufbewahrung, Transportschäden, fremde Eingriffe und normalen Verschleiß entstehen.

Garantie Durst

Cet appareil est garanti par nous contre tous vices de fabrication et de matières premières. Cette garantie prend effet à dater de la vente et a une durée d'1 an. En cas de réclamation, l'appareil, emballé conformément aux prescriptions et accompagné d'une brève description de la défectuosité, doit être expédié en port payé à votre importateur. Il y sera procédé, à notre discrétion, à la réparation ou au remplacement de l'appareil ou de pièces de celui-ci. Un échange, une reprise ou transformation ne peuvent être exigés. Cette garantie ne couvre pas les frais qui pourraient être occasionnés par le non fonctionnement de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant de fausses manœuvres ou d'un rangement négligent, du transport, d'interventions de la part de personnes non autorisées ou d'une usure normale.

Garanzia Durst

Garantiamo esente da difetti di fabbricazione e di materiale questo apparecchio. Il relativo periodo di garanzia decorre dal giorno dell'acquisto ed è di 1 anno. In caso di reclamo, l'apparecchio va imballato a regola d'arte e spedito franco di porto, insieme ad una succinta descrizione degli inconvenienti lamentati, al più vicino laboratorio d'assistenza autorizzato del vostro paese. L'apparecchio in questione o le parti interessate dallo stesso verranno gratuitamente riparati o sostituiti, a nostra scelta. S'intende escluso qualsiasi diritto di permuta, restituzione o rimborsazione. La garanzia non si estende ai danni indiretti che possano essere causati dal mancato funzionamento dell'apparecchio, né copre i danni imputabili a errori d'uso o di conservazione, a fatti di trasporto, a interventi di terzi non autorizzati o alla normale usura.

Garantia Durst

Garantizamos este aparato en cuanto a defectos de material y de fabricación. La garantía empieza el día de la compra y se extiende por un periodo de 1 año. En caso de reclamación, el aparato debe ser remitido, debitamente embalado, al taller autorizado de servicio al cliente, más próximo dentro de su país, junto con la indicación de los defectos observados. A nuestro criterio, el aparato o partes del mismo serán correctamente reparados o cambiados. No se admiten demandas de cambio, devolución o transformación. Esta garantía no se extiende a daños y perjuicios que puedan ser consecuencia de la paralización de este aparato. No se incluyen en la garantía los daños producidos por tratamiento inadecuado; los causados durante el almacenamiento y el transporte o por intervención de personas extrañas y el desgaste natural.

Bedienungsanleitung

Mit dem Durst-Schnelltrockner können alle Filmmaterialien getrocknet werden. Außerdem kann dieses Gerät auch für die Trocknung von kunststoffbeschichteten Vergrößerungspapieren (PE/RC) eingesetzt werden.

Er entspricht den modernsten Erkenntnissen der Trockentechnik, ist äußerst bedienungsfreundlich und wartungsfrei. Die Verfügbarkeit von verschiedenen Trockenkabinen macht ihn zum Universaltrockner für jedes Labor ausbaufähig.

Die Kompaktbauweise und das geringe Gewicht machen den UT 100 transportabel und damit auch im externen Bereich einsetzbar.

Montage:

Das System UT 100 erlaubt die Verwendung eines Lüfteraggregates auf zwei verschiedenen Trockenkabinen:

- Plastik-Hängekabine, Größe 26 x 20 x 170 cm, für Rollfilme
- Plastik-Hängekabine, Größe 55 x 35 x 75 cm, für Planfilme und kunststoffbeschichtetes Papier

Montage der Plastikkabinen:

Der Gerätekopf hat an der Rückseite zwei Langlochschnitte, an denen das Gerät mittels Haken oder Schrauben an der Wand befestigt wird.

Soll das Gerät im externen Einsatz schnell montiert werden, wird auf beiden Seiten des Lüfteraggregates zwischen den seitlichen Druckknöpfen eine Draht- oder Schnurschleife eingeführt, die an einem Haken befestigt wird.

Die Plastikkabine wird entfaltet und mit Druckknöpfen an der Unterseite des Gebläsekopfes befestigt. Der mitgelieferte rechteckige Drahtbügel dient zur Versteifung der Plastikkabine und wird nur lose auf den Kabinenboden gelegt. Der Gebläsekopf muß in senkrechter Stellung so hoch angebracht werden, daß die Plastikkabine frei hängt und die Luft durch die Bodenöffnung ungehindert austreten kann. Mindestabstand von Luftaustrittsöffnung der Kabine zum Fußboden 10 cm. Das Netzkabel wird an die Steckdose angeschlossen und der Durst UT 100 ist betriebsbereit.

Trocknung:

Rollfilme: Rollfilme können in der Plastik-Hängekabine getrocknet werden. Die Kapazität dieser Kabine beträgt 10 Filme, die auf einmal zur Trocknung eingehängt werden können.

- Reißverschlüsse an der Vorderseite des Plastiksackes. öffnen.
- Filme nach einem Netzmittelbad gut abstreifen und an einer der mitgelieferten Filmklammern im Schutzgitter bzw. Aufhängerost an der Unterseite des Gebläsekopfes einhängen.
- Unteres Filmende mit Gewichtsklammer beschweren.
- Auf Abstand der Filme untereinander und von der Schrankwand beim Einhängen achten.
- Herunterhängende Klappe an den beiden Druckknöpfen des Gebläsekopfes befestigen und anschließend Reißverschlüsse schließen.

— Für Filmtrocknung Heizstufe I einschalten, Trockenzeit ca. 10 Minuten. Heizstufe II kann zeitweise zur Verkürzung der Trockenzeit eingeschaltet werden.

Planfilme: Planfilme werden am besten in der Plastik-Hängekabine getrocknet. Dabei wird ebenso vorgegangen wie bei der Trocknung von Rollfilmen. Das Aufhängen der Planfilme wird an einer Ecke vorgenommen.

Kunststoffbeschichtete Vergrößerungspapiere: Bei kunststoffbeschichteten Papieren (PE/RC) ist eine Trocknung auf herkömmlichen Trockenpressen nicht mehr möglich. Die Trocknung solcher Vergrößerungspapiere muß mit Heißluft erfolgen. Der UT 100 ist dafür bestens ausgerüstet durch eine spezielle Heizstufe (Symbol II). Handhabung:

- nach maximal 4minütiger Wässerung Wasserfilm sorgfältig vom Vergrößerungspapier abquetschen oder abstreifen.
- Papiere wie Planfilme in die Trockenkabine einhängen.

Wartung und Pflege:

Das Gerät ist wartungsfrei und bedarf außer normaler Sauberhaltung keiner besonderen Pflege. Bleibt der Trockner fest installiert, sollten Sie bei Nichtgebrauch die obere Gitteröffnung (Luftleinlaß) gegen Staub abdecken. Zum Auswechseln des Staubfilters heben Sie nur das obere Gitter ab, nehmen den Staubfilter zum Waschen heraus oder tauschen ihn gegen einen neuen aus. Staubfilter und Trockenkabinen sind separat lieferbar:

Ersatzstaubfilter UT 100

Rollfilm-Trockenkabine Typ UTR

Planfilm-Trockenkabine Typ UTP

Technische Daten:

Lüfteraggregat mit wartungsfreiem Axialgebläse, Heizelement = Spiralwiderstand, automatischer Überhitzungsschutz, 3-Stufen-Schalter für Kalt- und Warmluft, Heizleistung 320 und 620 Watt, 220/240 Volt, 50 Hz oder 110 Volt, 60 Hz, leicht austauschbare Staubfiltermatte, gemäß den VDE-Vorschriften und dem Maschinenschutzgesetz.

Durst Produkte werden ständig nach dem neuesten Stand der Technik weiterentwickelt. Abbildungen und Beschreibungen sind deshalb unverbindlich.

Operating instructions

The Durst rapid drier dries all film materials and is also suitable for drying plastic-coated enlarging papers (PE/RC).

It utilises the latest advances in drying technology, is easy to use and needs no maintenance. With interchangeable drying bags and cabinets it becomes a universal drier adaptable to any darkroom.

The compact design and low weight make the UT 100 portable so that it can be used outside the regular darkroom, too.

Assembly:

The UT 100 system uses a fan unit with two alternative drying cabinets:

- Plastic hanging bag, 10¹/₄ x 7⁷/₈ x 67 inches (26 x 20 x 170 cm) large, for roll films
- Plastic hanging bag, 21⁵/₈ x 13¹/₄ x 29¹/₂ inches (55 x 35 x 75 cm) large, for sheet films and plastic coated papers

Assembling the plastic bag drier:

The drier head has two oblong slots at the rear for mounting the unit on the wall with hooks or screws.

To set up the unit temporarily away from the darkroom, run a wire or string loop between the two press buttons at each side of the fan unit and hang from a hook (see sketch).

Unfold the plastic bag and attach it to the lower edge of the fan unit by the press button studs. The rectangular wire frame supplied braces the plastic bag and is placed loosely inside the bag bottom. Mount the fan unit vertically and high enough to allow the plastic bag to hang freely for unobstructed air exit through the bottom opening. The air exit opening of the bag should be at least 4 inches (10 cm) above floor level. Plug the mains lead into a supply socket: the Durst UT 100 is then ready for use.

Drying:

Roll films: Roll films can be dried in the plastic hanging bag. This drying unit takes 10 films respectively which can be loaded together for drying.

- Open the zip fasteners at the front of the plastic bag.
- Treat the films in a wetting agent bath, wipe carefully and use one of the film clips supplied to hang the films from the protective grid or suspension grating in the underside of the fan unit.
- Weight the bottom film ends with weighting clips.
- Hang films sufficiently far apart from each other and from the cabinet walls.
- Attach the hanging flap by the two press button studs of the fan unit. Then close the zip fasteners.
- For film drying switch on heating stage I. Drying takes approx. 10 minutes. For faster drying heat stage II can be switched on intermittently.

Sheet films: Sheet films are best dried in the plastic hanging bag. Proceed as

for drying roll films, suspending each sheet film by one corner.

Plastic-coated enlarging papers: Plastic or resin-coated papers (PE/RC) cannot be dried in conventional print driers; they need hot air drying. The special heating stage II of the UT 100 is ideal for this purpose. To use:

— After a wash of not more than 4 minutes carefully squeegee or wipe off surface water from the enlarging paper.

— Hang the prints in the drying cabinet like sheet films.

Care and maintenance:

The unit needs no maintenance or special care other than normal cleaning. Where the drier is permanently installed, cover the upper grid opening (air intake) against dust when not in use. To change the dust filter simply lift off the upper grid, remove the dust filter and wash it or replace it by a new one. Dust filters and drying cabinets or bags are available separately.

Spare dust filter UT 100

Drying bag type UTR with frame

Drying bag type UTP without frame

Technical data

Fan blower unit with maintenance-free axial blower, heating element (spiral resistor element), automatic over-heating cut-out, 3-step switch for cold and warm air, heating output 320 and 620 watts respectively, 220/240 volts, 50 Hz or 110 volts, 60 Hz; easily replaceable dust filter pad, meets electrical and mechanical safety regulations.

Durst products are being constantly developed to the latest state of the art. Illustrations and descriptions are therefore subject to change.

Durst guarantee declaration

We guarantee this enlarger against defects of materials and workmanship. The guarantee period extends for one year from the date of purchase. In case of a complaint under guarantee, pack the enlarger properly and send it carriage paid to the nearest authorised service agent in your country, together with a brief description of the fault. Do not return this certificate with your request for copies of the Durst review. We shall at our option fully repair or exchange the unit or parts of it. There is however no obligation to replace, take back or adapt the unit. This guarantee does not cover consequential damages resulting from failure of the unit. The guarantee does not cover damage caused by incorrect handling or storage, damage in transit, through unauthorised repair or normal wear and tear.

This Warranty-Card is not valid for the USA. Use separate Warranty-Card instead.

Mode d'emploi

Le module de séchage (avec soufflerie) Durst UT 100 permet le séchage rapide de tous les types de films. Cet appareil peut également être utilisé pour le séchage des papiers d'agrandissement plastifiés (PE/RC).

Cet appareil bénéficie des progrès les plus récents réalisés en matière de technique de séchage. Il présente un très grand confort d'utilisation et n'exige aucun entretien. La possibilité d'utilisation de différentes cabines de séchage en fait un séchoir universel pouvant être adapté à chaque laboratoire.

Grâce à sa structure compacte et à sa légèreté, le UT 100 est portable et peut donc également être utilisé hors du laboratoire.

Montage

Le système UT 100 permet l'emploi d'une soufflerie conjointement avec deux cabines de séchage différentes:

— Cabine de séchage pliante en plastique, dimensions 26 x 20 x 170 cm, pour rollfilms

— Cabine de séchage pliante en plastique, dimensions 55 x 35 x 75 cm, pour planfilms et papiers plastifiés.

Montage des cabines en plastique

La tête de l'appareil comporte, à l'arrière, deux ouvertures oblongues qui permettent de le fixer au-mur à l'aide de crochets ou de vis.

Si l'appareil doit être rapidement monté hors du laboratoire, faire passer une boucle de fil métallique ou de ficelle entre les boutons pression latéraux des deux côtés de la soufflerie; cette boucle peut ensuite être suspendue à un crochet (voir croquis). Déplier la cabine en plastique et la fixer à l'aide de boutons pression à la partie inférieure du boîtier de la soufflerie. L'étrier rectangulaire en fil métallique, compris dans la fourniture, sert de raidisseur de la cabine en plastique et se pose librement sur le fond de la cabine. La soufflerie doit être montée en position horizontale à une hauteur telle que la cabine en plastique soit librement suspendue et que l'air puisse librement s'échapper par l'ouverture du fond. L'ouverture d'évacuation d'air de la cabine ne doit pas se trouver à moins de 10 cm du sol. Brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant, après quoi le Durst UT 100 est prêt à être utilisé.

Séchage

Rollfilms: les rollfilms peuvent être séchés dans la cabine pliante en plastique. Cette cabine a une capacité de 10 films qui peuvent y être suspendus simultanément pour y être séchés.

— Ouvrir les fermetures éclair à l'avant du sac en plastique.

— Après avoir traité les films dans un bain d'agent mouillant, les essorer soigneusement et les accrocher, à l'aide des pinces à films fournies avec la cabine, à la grille de protection ou à la grille de suspension à la partie inférieure de la soufflerie.

— Adapter les pinces lestées aux extrémités inférieures des films.

— Veiller à ce que les films soient distants les uns des autres ainsi que de la paroi de la cabine.

— Fixer le volet antérieur aux deux boutons pression de la soufflerie, puis fermer les fermetures éclair.

— Pour le séchage de films, utiliser la puissance de chauffage I, durée de séchage 10 minutes environ. La puissance de chauffage II peut être enclenchée de temps à autre en vue d'abréger la durée du séchage.

Planfilms: les planfilms seront de préférence séchés dans la cabine pliante en plastique. Procéder de la même manière que pour le séchage des rollfilms. Les planfilms se suspendent par l'un de leurs coins.

Papiers d'agrandissement plastifiés: Le séchage des papiers plastifiés (PE/RC) n'est pas possible sur une presse-sècheuse ordinaire. En effet, ces papiers d'agrandissement doivent être séchés à l'air chaud. A cet effet, le UT 100 comporte un régime de chauffage spécial (symbole II). Procéder comme suit:

— Après un lavage de 4 minutes au maximum, essorer soigneusement le papier d'agrandissement pour le débarrasser de sa pellicule d'eau.

— Suspendre les papiers dans la cabine de séchage de la même manière que les planfilms.

Entretien

Cette cabine ne nécessite aucun entretien si ce n'est qu'elle doit être maintenue propre. Si le module de séchage est installé à pose fixe, il convient, lorsqu'il n'est pas utilisé, de protéger l'ouverture grillagée supérieure (admission d'air) contre la poussière. Pour remplacer le filtre anti-poussière, déposer la grille supérieure, extraire le filtre anti-poussière et le laver ou le remplacer par un neuf. Les filtres anti-poussière et les cabines de séchage sont livrables séparément. Filtre anti-poussière de rechange UT 100 Cabine de séchage en plastique, type UTR avec cadre Cabine de séchage en plastique, type UTP sans cadre

Caractéristiques techniques

Soufflerie avec ventilateur axial ne nécessitant aucun entretien, élément chauffant à résistance hélicoïdale, protection automatique contre la surchauffe, commutateur à trois positions pour air chaud, puissance de chauffage 320 et 620 W, 220/240 V, 50 Hz ou 110 V, 60 Hz, filtre anti-poussière facilement remplaçable.

Les produits Durst ne cessent d'être perfectionnés et améliorés en fonction des derniers progrès techniques. Les illustrations et les descriptions sont donc données sans engagement.

Istruzioni per l'uso

L'essiccatore per pellicole DURST è previsto per l'asciugamento rapido di qualsiasi pellicola fotografica. Inoltre questo gruppo è utilizzabile pure per l'essiccazione di carte fotografiche plastificate (PE/RC).

L'UT 100 corrisponde alle acquisizioni più recenti in materia di tecnica di essiccazione, è facilissimo da usare e non richiede manutenzione. La disponibilità di cabine di essiccazione in differenti esecuzioni ne fa l'essiccatore universale per qualsiasi esigenza del laboratorio fotografico.

Grazie al limitato ingombro e al peso contenuto, il Durst UT 100 può essere trasportato senza difficoltà e impiegato anche fuori sede.

Montaggio:

Il sistema UT 100 permette l'uso di un unico gruppo di termoventilazione montato su due diverse cabine di essiccazione:

- cabina sospesa in plastica, dimensioni 26 x 20 x 170 cm, per pellicole in rullo
- cabina sospesa in plastica, dimensioni 55 x 35 x 75 cm, per pellicole piane e carte plastificate.

Montaggio delle cabine in plastica:

Sul retro della testata sono visibili due fori allungati che permettono il fissaggio del gruppo alla parete mediante ganci o viti.

Dovendo montare rapidamente il gruppo fuori del laboratorio, lo si aggancia con un filo metallico o uno spago fatto passare fra i bottoni automatici laterali delle due fiancate del gruppo termoventilatore e incrociato superiormente e lo si attacca a un gancio (v. schizzo). Quindi si distende la cabina in plastica e la si fissa coi bottoni automatici al fondo della testata soffiante. Il telaio rettangolare di fili di ferro fornito di corredo serve a irrigidire la cabina in plastica e viene semplicemente deposto sul fondo della stessa. L'altezza della testa soffiante deve essere tale da consentire la libera sospensione della cabina in plastica, dalla cui apertura in basso l'aria deve poter effluire senza impedimenti (distanza minima dal fondo al pavimento: 10 cm). Infine, collegare il cavo elettrico alla presa d'alimentazione. Ciò fatto, il Durst UT 100 è pronto a entrare in funzione.

Essiccazione:

Pellicole in rullo: possono venire asciugate nella cabina sospesa in plastica. La capacità di questa cabina è rispettivamente di 10 pellicole, che possono esservi poste contemporaneamente ad asciugare.

- Aprire le cerniere lampo sul davanti della cabina in plastica.
- Prelevare le pellicole dal bagno umettante finale, detergerle con cura e attaccarle con una delle mollette di corredo alla griglia di sospensione sul fondo della testata soffiante.
- Appesantire l'estremità inferiore di ogni pellicola con una molletta di contrappeso.
- Nell'agganciare le pellicole, badare che siano convenientemente intervallate e non tocchino le pareti della cabina.

— Fissare l'antina pensile ai due bottoni automatici della testata soffiante, quindi chiudere le cerniere lampo.

— Per l'asciugamento di pellicole, selezionare il livello di riscaldamento I (tempo di essiccazione circa 10 minuti). Per accorciare il tempo di essiccazione, si può inserire temporaneamente il livello di riscaldamento II.

Pellicole piane: per le pellicole piane è indicata soprattutto la cabina sospesa in plastica. Il procedimento da seguire è lo stesso illustrato per l'asciugamento di pellicole in rullo. Le pellicole piane vengono appese pinzettandole per un angolo.

Carte fotografiche plastificate: è noto che le carte plastificate (PE/RC) non possono più venire essiccate ricorrendo alle smaltatrici tradizionali. Tali carte devono venire asciugate ad aria calda. Il gruppo essiccatore Durst UT 100 si presta egregiamente allo scopo grazie ad un apposito livello di riscaldamento (simbolo II). Procedimento:

- Dopo un lavaggio finale di non oltre 4 minuti, detergere accuratamente la carta con un rullo o una pinza asciugatrice.
- Caricare le carte nella cabina di essiccazione allo stesso modo delle pellicole piane.

Cura e manutenzione:

Il gruppo essiccatore è esente da manutenzione e non richiede cure particolari. Basta pulirlo di tanto in tanto. Se l'essiccatore rimane installato in forma fissa, quando non lo si usa conviene coprire la griglia superiore (presa d'aria) per proteggerlo dalla polvere, rimuovere la griglia superiore e levare il filtro stesso (cambiarlo con uno nuovo o lavarlo, secondo il caso). Filtri antipolvere e cabine di essiccazione possono essere richiesti separatamente:

filtro antipolvere di ricambio UT 100
cabina di essiccazione tipo UTR con telaio
cabina di essiccazione tipo UTP
senza telaio

Dati tecnici:

Termoventilatore con ventola assiale esente da manutenzione, elemento riscaldante costituito da una resistenza a spirale, protezione automatica contro il surriscaldamento, interruttore a tre posizioni di lavoro per aria fredda e calda, potenza commutabile 320/620 watt, 220/240 volt, 50 Hz, oppure 110 volt, 60 Hz, filtro antipolvere sostituibile, protezione elettrica regolamentare.

I prodotti Durst sono sottoposti a costante aggiornamento per allinearli allo stato più recente della tecnica. Illustrazioni e descrizioni, pertanto, vanno intese a titolo puramente indicativo.

Instrucciones de uso

El secador rápido DURST UT 100 está diseñado para el secado de todos los tipos de película. Puede usarse además para el secado de ampliaciones en papel con revestimiento de plástico (PE/RC).

Está concebido y desarrollado según las técnicas de secado más modernas, con las ventajas adicionales de una gran sencillez de manejo y no requerir operaciones de mantenimiento. La disponibilidad de diferentes cabinas de secado lo convierte en secador universal para completar el equipo de cualquier laboratorio fotográfico. La construcción compacta y ligera del UT 100 hace que sea portátil y pueda usarse en cualquier lugar fuera del estudio.

Montaje

El UT 100 puede usarse con dos tipos de cabinas de secado, intercambiables:

- Cabina colgable de plástico de 26 x 20 x 170 cm, para películas en rullo.
- Cabina colgable de plástico de 55 x 35 x 75 cm, para películas en láminas y ampliaciones en papel con revestimiento de plástico.

Montaje de las cabinas de plástico

El cabezal del UT 100 o conjunto del ventilador tiene en su parte posterior dos ranuras alargadas, para su fijación a la pared con ganchos o tornillos. En lugar de fijarse con ganchos o tornillos, para conseguir un montaje más rápido cuando se usa fuera del estudio puede colocarse un alambre o cordel formando lazo a ambos lados del conjunto del ventilador, entre los botones de presión laterales, y suspender con él el cabezal del aparato de un gancho (Véase esquema). La cabina de plástico se despliega entonces y fija con los botones a la parte inferior del cabezal. El aro de hilo metálico rectangular que se suministra con el aparato sirve para conferir rigidez a la cabina de plástico, debiéndose colocar suelta en el fondo de la cabina. El cabezal debe estar suspendido en posición vertical, suficientemente alto para que la cabina de plástico cuelgue libremente y el aire pueda salir sin impedimento por los orificios de la base. Dichos orificios deben quedar a una altura mínima del suelo de 10 cm. El cable de conexión a la red se inserta en una toma de corriente y el DURST UT 100 queda listo para el uso.

Secado

Películas en rullo: Los rollos de película pueden secarse tanto en los modelos con cabina colgable de plástico. Su capacidad de secado es 10 películas, y las mismas se colocan colgadas, observando el siguiente procedimiento.

- Se abre el cierre de cremallera de la parte delantera de la cabina de plástico.
- Al sacar las películas del baño se escurre bien el agua y se cuelgan con las pinzas de sujeción en las varillas o rejilla debajo del conjunto del ventilador.
- Se fija una pinza de lastre en el extremo inferior de las películas.
- Fijar la tapa colgante en los botones de presión del cabezal del ventilador y cerrar la cremallera.
- Pulsar la tecla de secado fase I, con la que el tiempo de secado es aproximadamente de 10 min. La tecla fase II